

TABLE OF CONTENTS

TITLE.....	i
THE APPROVAL SHEET	ii
INTELLECTUAL PROPERTY STATEMENT FORM	iii
THE IMPROVEMENT SHEET	iv
MOTTO AND DEDICATION	v
ABSTRACT.....	vi
ABSTRAK.....	vii
ACKNOWLEDGMENTS	viii
TABLE OF CONTENTS.....	x
CHAPTER I INTRODUCTION	1
A. Background of the Research	1
B. Question and Scopes of the Research.....	7
C. Objectives and Significance of the Research	8
D. Operational Definition	9
E. Systematization of the Research.....	10
CHAPTER II THEORETICAL DESCRIPTION	13
A. Translation.....	13
1. The Definition of Translation.....	13
2. Kinds of Translation.....	16
3. Translation Process	17
4. Translation Procedures.....	21
5. Couplet.....	33
6. Translation Quality	35
7. Acceptability	37
8. Subtitling.....	39
B. Movie.....	42
C. Research of the Relevance	44
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	46
A. Method of the Research.....	46
B. Procedure of the Research	47

C. Technique of the Data Collection.....	49
D. Technique of the Data Analysis.....	50
E. Data Sources	52
F. Qualitative Validity	52
CHAPTER IV RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSIONS.....	55
A. Data Description.....	55
B. Data Analysis.....	56
C. Interpretation of the Research of Findings	111
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION	114
A. Conclusion.....	114
B. Suggestion	115
REFERENCES.....	118
APPENDICES	123
BIOGRAPHY	129

